JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 10 MAY 1995 | No. 1995/89 | MERCREDI 10 MAI 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 10 May 1995

Mercredi 10 mai 1995

SECURITY COUNCIL

UNITED NATIONS SPECIAL COMMISSION

Ninth plenary session

CONSEIL DE SECURITÉ

COMMISSION SPÉCIALE DES NATIONS UNIES

Neuvième session plénière

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8	10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON INFORMATION

Seventeenth session

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DE L'INFORMATION

Dix-septième session

12 noon		Conference Room 3	Midi		Salle de conférence 3

Consultations of the Extended Bureau of the Committee on Information

Consultations du Bureau élargi du Comité de l'information

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. UNEP
2. UNICEF
3. UNIKOM

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. PNUE
2. UNICEF
3. MONUIK

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

INFORMAL CONSULTATIONS ON THE FINANCING OF OPERATIONAL ACTIVITIES OF THE UNITED NATIONS FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT COOPERATION

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

CONSULTATIONS OFFICIEUSES SUR LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LA COOPÉRATION INTERNATIONALE POUR LE DÉVELOPPEMENT

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Intersessional consultation on the UNICEF management review

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Consultations intersessions sur l'examen de la gestion de l'UNICEF

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

* * *

Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons

1995 REVIEW AND EXTENSION CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

PLENARY

3 p.m.	16th meeting	General Assembly Hall

* * *

Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires

CONFÉRENCE D'EXAMEN ET DE PROROGATION DE 1995 DES PARTIES AU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES (TNP)

PLÉNIÈRE

15 heures	16e séance	Salle de l'Assemblée générale

DRAFTING COMMITTEE			COMITÉ DE RÉDACTION		
Afternoon*-6 p.m.	8th meeting (closed)	Conference Room 4	Après-midi* jusqu'à 18 heures	8e séance (privée)	Salle de conférence 4

* Following the adjournment of the 16th plenary meeting.

* A l'issue de la 16e séance plénière.

GENERAL COMMITTEE			BUREAU		
2.30 p.m.-3 p.m.	6th meeting (closed)	Conference Room 5	14 h 30 à 15 heures	6e séance (privée)	Salle de conférence 5

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 10 May 1995

MEETING OF CO-SPONSORS OF THE CANADIAN COORDINATED DRAFT DECISION OF AN INDEFINITE EXTENSION OF THE NPT

9 a.m.	closed meeting	Conference Room 1

NPT WESTERN GROUP

Morning*-11 a.m.	closed meeting	Conference Room C

* Following the adjournment of the meeting of the co-sponsors of the Canadian Coordinated draft decision.

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Committee on Information)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on review of the arrangements for consultation with non governmental organizations)

1 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 10 mai 1995

RÉUNION DES COAUTEURS DU PROJET DE DÉCISION COORDONNÉ PAR LE CANADA SUR UNE PROROGATION INDÉFINIE DU TNP

9 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE OCCIDENTAL DU TNP

Matin* jusqu'à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence C

* A l'issue de la séance des coauteurs du projet de décision coordonné par le Canada.

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur le Comité de l'information)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur les dispositions pour les consultations avec les organisations non gouvernementales)

13 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES ETATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 13th (closed) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 11 May 1995, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber, to continue the discussion on the "Checklist of proposals", contained in WGFS/11/Part III.

Copies of WGFS/11/Part III are available for distribution to delegations. Delegations wishing to obtain a copy of these documents are requested to contact Ms. J. Hizon (Room S-3380; tel.: 963-0388).

• • •

The two Vice-Chairmen of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL invite interested delegations for preliminary exchange of views on Wednesday, 17 May, 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The non-paper prepared by the Vice-Chairmen on Cluster II will be available to delegations on Monday, 15 May 1995, in Room S-3670.

•

• •

The Compendium (WG/AGD/CRP.1 (Vol. I and II)) for the OPEN-ENDED AD HOC WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT is available for delegations in front of Room S-2994.

•

• •

The SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS will conclude its session on Friday, 12 May 1995, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. The draft report of the Special Committee will be available in Room S-3727 on Thursday, 11 May, from noon.

RÉUNIONS A VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 13e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 11 mai 1995 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle, pour continuer le débat sur le "Répertoire des propositions" figurant dans le document WGFS/11/Partie III.

Des exemplaires du document WGFS/11/Partie III sont disponibles pour distribution aux délégations. Les délégations qui désirent se procurer un exemplaire de ces documents sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (bureau S-3380; tél. : 963.0388).

• • •

Les deux vice-présidents du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES invite les délégations intéressées à un débat préliminaire le mercredi 17 mai 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

Le non-document préparé par les vice-présidents sur le Groupe II sera disponible aux délégations le lundi 15 mai 1995 dans le bureau S-3670.

•

• •

Le répertoire (WG/AGD/CRP.1 (Vol. I et II)) pour le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT est à la disposition des délégations devant le bureau S-2994.

•

• •

Le COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX terminera les travaux de sa session le vendredi 12 mai 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Le projet de rapport du Comité spécial sera disponible dans le bureau S-3727 le jeudi 11 mai à partir de midi.

• • •

The DISARMAMENT COMMISSION will hold its substantive session from 15 to 30 May 1995. The opening meeting will take place on Monday, 15 May, at 10 a.m. in Conference Room 4.

Member States are requested to submit their lists of delegation to the Secretariat (Room S-3170C) as soon as possible.

Delegations wishing to participate in the general exchange of views, which will take place on *15 May only*, are urged to inscribe their names in the list of speakers with the Secretariat (tel.: 963-5597) as soon as possible.

• • •

La COMMISSION DU DÉSARMEMENT tiendra sa session de fond du 15 au 30 mai 195. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 15 mai 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 4.

Les Etats Membres sont priés de soumettre la liste de leur délégation auprès du secrétariat le plus tôt possible (bureau S-3170C).

Les délégations qui souhaitent participer au débat général, qui aura lieu le *15 mai seulement*, sont priées de s'inscrire sur la liste des orateurs auprès du secrétariat le plus tôt possible (tél. 963-5597).

• • •

The 14th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Tuesday, 16 May 1995. The time of the meeting and the conference room will be announced in the *Journal*.

• • •

La 14e séance (privée) du GROUPE DE RÉDACTION du COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le mardi 16 mai 1995. L'heure de la séance et la salle de conférence seront annoncées dans le *Journal*.

• • •

The 1995 session of the SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE will be held from 22 May to 5 June 1995.

• • •

La session de 1995 du SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE se tiendra du 22 mai au 5 juin 1995.

• • •

United Nations Convention on the Law of the Sea

The Meeting of States Parties to the United Nations Convention on the Law of the Sea will be held at Headquarters from 15 to 19 May 1995. The Meeting will be convened on Monday, 15 May, at 10.30 a.m. in Conference Room 3. The agenda of the Meeting is contained in document SPLOS/1.

Delegationss that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials/notifications to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (Room DC2-458), as soon as possible.

• • •

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

La Réunion des Etats Parties à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer se tiendra au Siège du 15 au 19 mai 1995. La Réunion commencera le lundi 15 à 10 h 30 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour porte la cote SPLOS/1.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs pouvoirs/notifications à la Division des affaires maritimes et du droit de la mer, Bureau des affaires juridiques (bureau DC2-458), le plus tôt possible.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second session of the COMMISSION ON SCIENCE AND TECHNOLOGY FOR DEVELOPMENT will be held at the Palais des Nations in Geneva, from 15 to 24 May 1995. The 1st meeting will take place on Monday, 15 May 1995. The provisional agenda is contained in document E/CN.16/1995/1 and the tentative organization of work in annexed to the same document.

* * *

The thirty-fifth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 15 May to 9 June 1995. The annotated provisional agenda is contained in document E/AC.51/1995/1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Please take note that the informal consultations of the Excutive Board of UNDP and UNFPA have been rescheduled as follows: *Thursday, 11 May 1995 in Conference Room 6* at 3 p.m., on the framework for the next UNDP programming period, and on *Friday, 12 May 1995 in Conference Room 6* at 10 a.m., on the follow-up to decision 95/10 of the Executive Board on UNIFEM. All delegations are invited to attend.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

An informal pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its annual session (22-26 May 1995) will take place on Thursday, 11 May 1995, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All delegations are invited to attend.

Annual session

The annual session of the UNICEF Executive Board for 1995 will be held from 22 to 26 May 1995 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1995/13.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième session de la COMMISSION DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNIQUE AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT aura lieu au Palais des Nations à Genève du 15 au 24 mai 1995. La 1re séance se tiendra le lundi 15 mai 1995. L'ordre du jour provisoire est publié sous la cote E/CN.16/1995/1 et l'organisation provisoire des travaux figure à l'annexe du même document.

* * *

La trente-cinquième session du COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION aura lieu au Siège du 15 mai au 9 juin 1995. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le docu-ment E/AC.51/1995/1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Prière de noter que les consultations officieuses du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP ont été reportées comme suit : *jeudi 11 mai 1995, dans la salle de conférence 6*, à 15 heures, sur le cadre de la prochaine période de programmation du PNUD, et *vendredi 12 mai 1995, dans la salle de conférence 6* à 10 heures, sur le suivi de la décision 95/10 du Conseil d'administration du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme. Toutes les délégations sont invitées.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Une réunion d'information officieuse d'avant-session sur les questions principales à l'ordre du jour de la session annuelle (22-26 mai 1995) du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu le jeudi 11 mai 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations sont invitées.

Session annuelle

La session annuelle de 1995 du Conseil d'adminstration de l'UNICEF se tiendra du 22 au 26 mai 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire figurant dans le document E/ICEF/1995/13.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but *no later than 12 May 1995*. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Delegations intending to make formal prepared statements are requested to provide the secretariat with 25 copies for the interpreters and other conference services staff. Delegations wishing to have their statements distributed are requested to provide the conference officers with 250 copies of the text.

Les délégations sont priées de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et *avant le 12 mai 1995*. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et son annexe, les délégations d'observation sont également priées de faire connaître, en communiquant leurs pouvoirs, la nature de l'intérêt spécial qu'elles portent aux points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels ils ont l'intention de prendre la parole.

Les délégations qui ont l'intention de faire des déclarations officielles rédigées à l'avance sont priées de fournir 25 exemplaires au secrétariat pour les interprètes et le personnel des services de conférence. Les délégations qui désirent faire distribuer leurs déclarations sont priées de fournir 250 exemplaires du texte aux fonctionnaires des conférences.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(on an Agenda for Development, South-South Cooperation and the results of the Ministerial Meeting of the Coordinating Bureau of the Non-Aligned Movement Countries in Bandung)* on Thursday, 11 May 1995, at 10 a.m. in Conference Room 6.

* * *

There will be a closed meeting of the ARAB GROUP OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* on Thursday, 11 May 1995, at 11 a.m. in Conference Room 7.

* * *

There will be an informal meeting between the delegations of the European Union and the representatives of NGO's on the second session of the Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultations with Non-governmental Organizations on Thursday, 11 May, at 6.15 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Announcements

As from 4 May 1995 and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le GROUPE DES 77 PLENIER tiendront une réunion privée *(sur un Agenda pour le développement, la coopération Sud-Sud et les résultats de la Réunion ministérielle du Bureau de coordination du Mouvement des pays non alignés à Bandung)* le jeudi 11 mai 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Le GROUPE ARABE PLENIER tiendra une réunion privée *(au niveau des ambassadeurs)* le jeudi 11 mai 1995 à 11 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Une rencontre entre les délégations de l'Union Européenne et les représentants des ONG sur la 2e session du groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales aura lieu le jeudi 11 mai 1995 à 18 h 15 dans la salle de conférence 7.

* * *

Avis

A partir du 4 mai 1995 et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la salle des Conférences de Presse (S-226), des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil de sécurité à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 9 May 1995

SECURITY COUNCIL

3532nd meeting

Commemoration of the end of the Second World War in Europe

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the members of the Council.

The Council observed a minute of silence in honour of the memory of the combatants and victims of the Second World War.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

NINTH UNITED NATIONS CONGRESS ON
THE PREVENTION OF CRIME AND
THE TREATMENT OF OFFENDERS
Cairo, Egypt, 29 April – 8 May 1995

SUNDAY, 7 MAY 1995

16th plenary meeting

International cooperation and practical technical assistance for strengthening the rule of law: promoting the United Nations crime prevention and criminal justice programme [3]

The Congress resumed its consideration of agenda item 3.

Action on draft resolution A/CONF.169/L.6/Rev.2

The Congress adopted the draft resolution.

Action on draft resolution A/CONF.169/L.18/Rev.1

The President made a statement.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, France, Argentina and Spain.

The Congress decided to postpone action on the draft resolution.

Mardi 9 mai 1995

CONSEIL DE SECURITE

3532e séance

Commémoration de la fin de la deuxième Guerre mondiale en Europe

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom des membres du Conseil.

Le Conseil observe une minute de silence en hommage aux combattants et aux victimes de la deuxième Guerre mondiale.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

NEUVIEME CONGRES DES NATIONS UNIES
POUR LA PREVENTION DU CRIME
ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS
Le Caire (Egypte) 29 avril – 8 mai 1995

DIMANCHE 7 MAI 1995

16e séance plénière

Coopération internationale et assistance technique pratique en vue du renforcement de la primauté du droit : promotion du programme des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale [3]

Le Congrès reprend son examen du point 3 de l'ordre du jour.

Suite donnée au projet de résolution A/CONF.169/L.6/Rev.2

Le Congrès adopte ce projet de résolution.

Suite donnée au projet de résolution A/CONF.169/L.18/Rev.1

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, de la France, de l'Argentine et de l'Espagne.

Le Congrès décide de différer sa décision au sujet de ce projet de résolution.

Action against national and transnational economic and organized crime, and the role of criminal law in the protection of the environment: national experiences and international co-operation [4]

The Congress resumed its consideration of agenda item 4.

Action on draft resolution A/CONF.169/L.2/Rev.2

The Congress adopted the draft resolution.

Action on draft resolution A/CONF.169/L.12/Rev.1

The President announced that Turkey had joined in co-sponsoring the draft resolution.

The representative of Egypt revised the draft resolution.

Statements were made by the representatives of the Syrian Arab Republic, the Sudan, Lebanon, Iraq, Iran (Islamic Republic of) and Burundi.

The Congress adopted the draft resolution, as orally revised.

After the adoption of the draft resolution, statements were made by the representatives of Iran (Islamic Republic of), Iraq, France, the Sudan and the Syrian Arab Republic.

The Congress thus concluded its consideration of agenda item 4.

Criminal justice and police systems: management and improvement of police and other law enforcement agencies, prosecution, courts and corrections, and the role of lawyers [5]

The Congress resumed its consideration of agenda item 5.

Document A/CONF.169/L.24 and Add.1

The Rapporteur of Committee I introduced the report of the Committee.

Draft resolution I

The Rapporteur read out revisions to draft resolution I.

Statements were made by the representatives of the United States, the United Kingdom, Japan, the Russian Federation, Egypt and Venezuela.

The Congress adopted draft resolution I, as orally revised.

Draft resolution II

The Rapporteur orally revised draft resolution II.

Lutte contre la délinquance économique et la criminalité organisée, nationales et transnationales, et rôle du droit pénal dans la protection de l'environnement : expériences nationales et coopération internationale [4]

Le Congrès poursuit l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

Suite donnée au projet de résolution A/CONF.169/L.2/Rev.2

Le Congrès adopte ce projet de résolution.

Suite donnée au projet de résolution A/CONF.169/L.12/Rev.1

Le Président annonce que la Turquie se porte coauteur de ce projet de résolution.

Le représentant de l'Egypte révise ce projet de résolution.

Des déclarations sont faites par les représentants de la République arabe syrienne, du Soudan, du Liban, de l'Iraq, de l'Iran (République islamique d') et du Burundi.

Le Congrès adopte ce projet de résolution tel qu'il a été révisé oralement.

Après son adoption, des déclarations sont faites par les représentants de l'Iran (République islamique d'), de l'Iraq, de la France, du Soudan et de la République arabe syrienne.

Le Congrès termine ainsi l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

Systèmes de justice pénale et de police : gestion et amélioration des services de police et d'autres services de répression, du parquet, des tribunaux et du système pénitentiaire et rôle des avocats [5]

Le Congrès poursuit l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

Document A/CONF.169/L.24 et Add.1

Le Rapporteur du Comité I présente le rapport du Comité.

Projet de résolution I

Le Rapporteur donne lecture des révisions au projet de résolution I.

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, du Royaume-Uni, du Japon, de la Fédération de Russie, de l'Egypte et du Venezuela.

Le Congrès adopte le projet de résolution I tel qu'il a été révisé oralement.

Projet de résolution II

Le Rapporteur révise oralement le projet de résolution II.

Statements were made by the representatives of the United States and the United Kingdom.

The Secretary made a statement.

The representative of Cuba proposed an amendment to the draft resolution.

The Congress adopted draft resolution II, as orally revised and amended.

On the proposal of the President, the Congress took note of the summary of the discussion of item 5, contained in the report of Committee I, and agreed to incorporate it into the final report of the Congress.

The Congress thus concluded its consideration of agenda item 5.

17th plenary meeting

Crime prevention strategies, in particular as related to crimes in urban areas and juvenile and violent criminality, including the question of victims: assessment and new perspectives [6]

The Congress resumed its consideration of the agenda item.

The Rapporteur of Committee II introduced the report of the Committee.

Draft resolution A/CONF.169/L.19/Rev.1

The Secretary of the Congress read out revisions to the draft resolution.

A statement was made by the representative of Austria.

The Congress adopted the draft resolution, as orally revised.

After the adoption of the draft resolution, the representative of Morocco made a statement.

Draft resolution A/CONF.169/L.7/Rev.1

The Secretary of the Congress read out revisions to the draft resolution.

It was announced that Italy, Bolivia, Niger, Germany, Venezuela, the Gambia and Guinea had become co-sponsors of the draft resolution.

The representative of Togo made a statement.

The Congress adopted the draft resolution, as orally revised.

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis et du Royaume-Uni.

Le Secrétaire fait une déclaration.

Le représentant de Cuba propose un amendement au projet de résolution.

Le Congrès adopte le projet de résolution II tel qu'il a été révisé oralement et modifié.

Sur la proposition du Président, le Congrès prend note du résumé des débats sur le point 5 de l'ordre du jour figurant dans le rapport du Comité I et décide de l'incorporer dans le rapport final du Congrès.

Le Congrès achève ainsi son examen du point 5 de l'ordre du jour.

17ème séance plénière

Stratégies de prévention du crime, et notamment de la criminalité dans les zones urbaines, de la délinquance juvénile et des crimes violents, y compris la question des victimes : évaluation et perspectives nouvelles [6]

Le Congrès poursuit l'examen de ce point de l'ordre du jour.

Le Rapporteur du Comité II présente le rapport du Comité.

Projet de résolution A/CONF.169/L.19/Rev.1

Le Secrétaire du Congrès donne lecture des révisions à ce projet de résolution.

Une déclaration est faite par le représentant de l'Autriche.

Le Congrès adopte ce projet de résolution tel qu'il a été révisé oralement.

Après l'adoption de ce projet de résolution, le représentant du Maroc fait une déclaration.

Projet de résolution A/CONF.169/L.7/Rev.1

Le Secrétaire du Congrès donne lecture des révisions à ce projet de résolution.

Il est annoncé que l'Italie, la Bolivie, le Niger, l'Allemagne, le Venezuela, la Gambie et la Guinée se portent coauteurs de ce projet de résolution.

Le représentant du Togo fait une déclaration.

Le Congrès adopte ce projet de résolution tel qu'il a été révisé oralement.

Draft resolution A/CONF.169/L.8/Rev.2

The Secretary read out revisions to the draft resolution.

It was announced that France, Cameroon, Uzbekistan and Egypt had joined as co-sponsors of the draft resolution.

The Congress adopted the draft resolution, as orally revised.

The Congress thus concluded its consideration of agenda item 6.

International cooperation and practical technical assistance for strengthening the rule of law: promoting the United Nations crime prevention and criminal justice programme [3]

The Congress resumed its consideration of agenda item 3.

Draft resolution A/CONF.169/L.18/Rev.1

The representative of the United Kingdom informed the Congress on the outcome of the informal consultations on the draft resolution.

Statements were made by the representatives of the United States, Bolivia, the United Kingdom, Spain, Canada, Argentina, Brazil and France.

The Secretary-General of the Congress made a statement.

The representative of Japan proposed an oral amendment to the draft resolution.

It was announced that Israel, Bolivia, Panama, Togo, Chile, Paraguay and Nigeria had become co-sponsors of the draft resolution.

The Congress adopted the draft resolution, as further orally amended.

The Congress decided that in accordance with the recommendations of the pre-Congress consultations, no action would be required on draft resolutions contained in documents L.3, L.10, L.13 and L.17.

The Congress thus concluded its consideration of agenda item 3.

Adoption of the report of the Congress [7]

The Congress began its consideration of agenda item 7.

The Rapporteur-General introduced and orally revised the draft report of the Congress, contained in document A/CONF.169/L.20 and Add.1-3 .

Projet de résolution A/CONF.169/L.8/Rev.2

Le Secrétaire donne lecture des révisions à ce projet de résolution.

Il est annoncé que la France, le Cameroun, l'Ouzbékistan et l'Egypte se portent coauteurs de ce projet de résolution.

Le Congrès adopte ce projet de résolution tel qu'il a été révisé oralement.

Le Congrès achève ainsi son examen du point 6 de l'ordre du jour.

Coopération internationale et assistance technique pratique en vue du renforcement de la primauté du droit : promotion du programme des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale [3]

Le Congrès réprend son examen du point 3 de l'ordre du jour.

Projet de résolution A/CONF.169/L.18/Rev.1

Le représentant du Royaume-Uni informe le Congrès des résultats des consultations officieuses au sujet de ce projet de résolution.

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de la Bolivie, du Royaume-Uni, de l'Espagne, du Canada, de l'Argentine, du Brésil et de la France.

Le Secrétaire général du Congrès fait une déclaration.

Le représentant du Japon propose un amendement oral à ce projet de résolution.

Il est annoncé qu'Israël, la Bolivie, le Panama, le Togo, le Chili, le Paraguay et le Nigéria se portent coauteurs de ce projet de résolution.

Le Congrès adopte ce projet de résolution tel qu'il a encore été modifié oralement.

Le Congrès décide que, conformément aux recommandations des consultations préalables, il n'est pas nécessaire de prendre une décision au sujet des projets de résolution A/CONF.169/L.3, L.10, L.13 et L.17.

Le Congrès achève ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Adoption du rapport du Congrès [7]

Le Congrès commence l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

Le Rapporteur général présente et révise oralement le projet de rapport du Congrès publié dans les documents A/CONF.169/L.20 et Add.1 à Add.3.

Statements were made by the representatives of Iraq and the Syrian Arab Republic.

The Congress adopted its report, as orally revised, and decided to entrust the Rapporteur with the task of completing it in light of the action taken in plenary.

Draft resolution A/CONF.169/L.29

The representative of Turkey introduced and orally revised the draft resolution.

The representative of Japan proposed an oral amendment to the draft resolution.

The Congress adopted the draft resolution, as orally amended.

On the proposal of the Chairman, the Congress agreed that no action was required on document A/CONF.169/L.15.

The Congress thus concluded its consideration of agenda item 7.

COMMITTEE II 7th meeting

Crime prevention strategies, in particular as related to crimes in urban areas and juvenile and violent criminality, including the question of victims: assessment and new perspectives (topic IV) [6]

Action on draft resolutions

Draft resolutions A/CONF.169/L.7 and Rev.1 and L.16

The representative of Canada introduced draft resolution A/CONF.169/L.7/Rev.1 on behalf of the sponsors listed in the document, as well as Belgium, Brazil, Cameroon, Chile, Colombia, Paraguay, Portugal and Uganda, subsequently joined by Azerbaijan, Indonesia, Mali, Malta, the Netherlands, Norway, Oman, The Former Yugoslav Republic of Macedonia, the United Kingdom and Switzerland.

Following statements by the representatives of Egypt, the Islamic Republic of Iran, Indonesia, Canada and Turkey, the Committee adopted the draft resolution, as orally amended.

The representative of Canada made a statement.

In the light of the adoption of the draft resolution, as amended, draft resolution A/CONF.169/L.16 was withdrawn by its sponsor.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Iraq et de la République arabe syrienne.

Le Congrès adopte son rapport tel qu'il a été révisé oralement et décide de confier au Rapporteur la tâche de le terminer en fonction des décisions prises en séance plénière.

Projet de résolution A/CONF.169/L.29

Le représentant de la Turquie présente et révise oralement ce projet de résolution.

Le représentant du Japon propose un amendement oral à ce projet de résolution.

Le Congrès adopte ce projet de résolution tel qu'il a été modifié oralement.

Sur la proposition du Président, le Congrès décide qu'il n'est pas nécessaire de prendre une décision au sujet du document A/CONF.169/L.15.

Le Congrès achève ainsi l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

COMITE II 7e séance

Stratégies de prévention de la criminalité, notamment en ce qui concerne la criminalité dans les zones urbaines, la déliquance juvénile et les crimes violents, y compris la question des victimes : évaluation et nouvelles perspectives (thème IV) [6]

Mesures concernant les projets de résolution

Projets de résolution A/CONF.169/L.7 et Rev.1 et L.16

Le représentant du Canada présente le projet de résolution A/CONF.169/L.7/Rev.1 au nom des auteurs mentionnés dans le document ainsi que de la Belgique, du Brésil, du Cameroun, du Chili, de la Colombie, de l'Ouganda, du Paraguay et du Portugal, auxquels se sont joints par la suite l'Azerbaïdjan, l'Indonésie, le Mali, Malte, la Norvège, Oman, les Pays-Bas, l'ex-République yougoslave de Macédoine, le Royaume-Uni et la Suisse.

Après des déclarations des représentants de l'Egypte, de la République islamique d'Iran, de l'Indonésie, du Canada et de la Turquie, le Comité adopte le projet de résolution tel que modifié oralement.

Le représentant du Canada fait une déclaration.

A la suite de l'adoption du projet de résolution tel que modifié, le projet de résolution A/CONF.169/L.16 est retiré par son auteur.

Draft resolutions A/CONF.169/L.5 and Corr.2, L.11, L.19 and L.19/Rev.1

The Committee resumed its consideration of draft resolution A/CONF.169/L.19/Rev.1 and heard statements by the representatives of Belgium, Argentina, China, Togo, the Netherlands, Egypt, the Islamic Republic of Iran, France, Tunisia, Canada, Kuwait, the United States, Paraguay, Nigeria, Austria, Japan and Cameroon.

The Committee was informed that Azerbaijan and South Africa had joined in cosponsoring the draft resolution.

The Committee then adopted draft resolution A/CONF.169/L.19/Rev.1, as orally amended.

The representative of Austria made a statement.

In the light of the adoption of the draft resolution, as amended, draft resolutions A/CONF.169/L.5 and Corr.2 and L.11 were withdrawn by the sponsors.

Consideration of the reports of the workshops

Report of the workshop on topic (b) (A/CONF.169/C.2/L.1)

Following statements by the representatives of the United Kingdom, Canada and the United States, the Committee took note of the report of the workshop on topic (b) (A/CONF.169/C.2/L.1), as orally amended.

Report of the workshop on topic (c) (A/CONF.169/C.2/L.2)

Following statements by the representatives of Malta, Canada, Israel, the Russian Federation and Japan, the Committee took note of the report of the workshop on topic (c) (A/CONF.169/C.2/L.2), as orally amended.

Report of the workshop on topic (d) (A/CONF.169/C.2/L.3)

Following statements by the representatives of Canada, Israel, the Russian Federation, France and the United Kingdom, the Committee took note of the report of the workshop on topic (d) (A/CONF.169/C.2/L.3), as orally amended.

The Committee thus concluded its work for the session.

Projets de résolution A/CONF.169/L.5 et Corr.2, L.11, L.19 et L.19/Rev.1

Le Comité reprend l'examen du projet de résolution A/CONF.169/L.19/Rev.1 et entendu des déclarations des représentants de la Belgique, de l'Argentine, de la Chine, du Togo, des Pays-Bas, de l'Egypte, de la République islamique d'Iran, de la France, de la Tunisie, du Canada, du Koweït, des Etats-Unis, du Paraguay, du Nigéria, de l'Autriche, du Japon et du Cameroun.

Le Comité est informé que l'Azerbaïdjan et l'Afrique du Sud se joignent aux auteurs du projet de résolution.

Le Comité adopte ensuite le projet de résolution A/CONF.169/L.19/Rev.1 tel que modifié oralement.

Le représentant de l'Autriche fait une déclaration.

A la suite de l'adoption du projet de résolution tel que modifié, les projets de résolution A/CONF.169/L.5 et Corr.2 et L.11 sont retirés par leurs auteurs.

Examen des rapports des ateliers

Rapport de l'atelier sur le sujet b) (A/CONF.169/C.2/L.1)

A la suite des déclarations des représentants du Royaume-Uni, du Canada et des Etats-Unis, le Comité prend note du rapport de l'atelier sur le sujet b) (A/CONF.169/C.2/L.1) tel que modifié oralement.

Rapport de l'atelier sur le sujet c) (A/CONF.169/C.2/L.2)

A la suite des déclarations des représentants de Malte, du Canada, d'Israël, de la Fédération de Russie et du Japon, le Comité prend note du rapport de l'atelier sur le sujet c) (A/CONF.169/C.2/L.2) tel que modifié oralement.

Rapport de l'atelier sur le sujet d) (A/CONF.169/C.2/L.3)

A la suite des déclarations des représentants du Canada, d'Israël, de la Fédération de Russie, de la France et du Royaume-Uni, le Comité prend note du rapport de l'atelier sur le sujet d) (A/CONF.169/C.2/L.3) tel que modifié oralement.

Le Comité termine ainsi ses travaux pour la session.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twelfth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 9 MAY 1995

13th meeting

Reports submitted by States parties in accordance with article 16 of the Covenant [6]

The Committee continued its consideration of the second periodic report of Portugal in closed session.

The Committee then began its consideration of the third periodic report of Sweden (E/1994/104/Add.1). In accordance with rule 62 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meeting, introduced the report and replied to questions raised and observations made by the members of the Committee.

14th meeting

Reports submitted by States parties in accordance with article 16 of the Covenant [6]

The Committee continued its consideration of the initial report of the Philippines on articles 10 to 12 of the Covenant.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DES DROITS ECONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Douzième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 9 MAI 1995

13e séance

Rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 16 du Pacte [6]

Le Comité termine l'examen du deuxième rapport périodique du Portugal en séance privée.

Le Comité commence ensuite l'examen du troisième rapport périodique de la Suède (E/1994/104/Add.1). Conformément à l'article 62 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat faisant rapport assistent à la séance, présentent le rapport et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

14e séance

Rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 16 du Pacte [6]

Le Comité poursuit l'examen du rapport initial des Philippines sur les articles 10 à 12 du Pacte.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement establishing the Fund for the Development of the Indigenous Peoples of Latin America and the Caribbean, concluded at Madrid on 24 July 1992

Ratification: Colombia (9 May 1995)*

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

Accession: Cape Verde (8 May 1995)*
Ratification: Algeria (9 May 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord portant création du Fonds de développement pour les populations autochtones de l'Amérique latine et des Caraïbes, conclu à Madrid le 24 juillet 1992

Ratification : Colombie (9 mai 1995*)

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Adhésion : Cap-Vert (8 mai 1995*)
Ratification : Algérie (9 mai 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

International Tropical Timber Agreement, 1994, concluded at Geneva on 26 January 1994

Provisional application: Panama (4 May 1995*)
Acceptance: Japan (9 May 1995*)
Signature: Honduras (9 May 1995)

Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Ratification: Cape Verde (8 May 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Accord international de 1994 sur les bois tropicaux conclu à Genève le 26 janvier 1994

Application provisoire : Panama (4 mai 1995*)
Acceptation : Japon (9 mai 1995*)
Signature : Honduras (9 mai 1995)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Ratification : Cap-Vert (8 mai 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Demonstration

The Deparment of Public Information will conduct a demonstration of UNBIS PLUS on CD-ROM in the Dag Hammarskjöld Library (Room L-334) for participants in the seventeenth session of the Committee on Information.

Démonstration

Le Département de l'information procèdera à une démonstration d'UNBIS PLUS sur CD-ROM dans la bibliothèque Dag Hammarskjöld Library (bureau L-334) à l'intention des participants à la dix-septième session du Comité de l'information.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-11736